



88. OSOKO BILKURAKO AKTA

Zumaia herrian, 2014ko abenduaren 19an, arratsaldeko zazpitan, udaletxe honetako batzar aretoan Udalbatza eratu da ezohiko bilkura egiteko, aurrez zehaztutako eguneko aztergaien arabera. Garaiz eta zuzen deitu direlarik, Udalbatzako kide hauek bertaratu dira:

Lehendakaria:

Iñaki Agirrezabalaga Alkorta jn.

Bertaratutako zinegotziak:

Arritokieta Gonzalez Elosua and..
Iñaki Ostolaza Esnal jn
Peru Fernandez-Arroyabe Txapartegi jn.
Eneko Agirre Maiora jn
Maitane Agirre Arrieta and.
Montse Arana Perez and.
Edurne Egaña Manterola and.
Juan Carlos Cendoya Aizpurua jn.
Xabier Gallastegi Idigoras, jn.
Isidro Fernandez Echave jn.
Emiliano Cabañas Gonzalez jn.
Aitor Leiza Alberdi jn

Ez bertaratuak

Idazkaria:

Gorka Urgoiti Agirre



EGUNEKO AZTERGAIK

1.- 83. AKTA ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN BADA.

Akta, onartzen da

Bigarren puntua **OGASUNA.-**

2.1.- PROPOSAMENA: UDAL GOBERNUAK AURKEZTURIKO 2015EKO AURREKONTUAK:

Hasiera batean aurrekontuen aurkezpena eta eztabaida egingo dira, eta ondoren emendakinak bozkatuko dira, baina Emilianok hitza eskatzen du konkretuki ondorengo azaltzeko

Emiliano Cabañasek (PSE-PSOE) esan du: En el orden del día se ha omitido la inclusión de dos expedientes, dos informes uno de Secretaría y otro de Intervención que afectan a un 90% de lo que se va a aprobar en este pleno, concretamente lo referente a los presupuestos, al ser el pleno el máximo órgano de decisión se pide la lectura de los mismos, al mismo tiempo solicita que esta explicación conste literalmente en acta.

Alkateak dio lehendabizi plenoko deialdian jasota dagoela eta bertakoek eskuragarri dutela bai idazkariaren eta baita kontu hartzailearen txostenak, beraz 48 ordu lehenago denak irakurtzeko aukera izan dutela eta gainera batzordekideak ogasuneko batzordean irakurri eta eztabaidatzeko aukera ere izan dutela. Ondoren aurrekontuen aurkezpena egiten da

Arritokieta Gonzalezek (EH BILDU) 2015eko aurrekontu orokorrak aurkeztu ditu:

Aurrekari moduan, udalaren egoerari dagokionez udalak, udal bezala ez du zorrik baina aipatu gabe ezin dela utzi Zumaia Lantzenek daukan eragina eta nola baldintzatzen duen bere egoera. Pleno honen aurretik egin den Zumaia Lantzeneko Kontseiluan –Junta de Accionistas- erabaki dela Zumaia Lantzenen disoluzio prozesua hastea eta beraz, udalaren gain eroriko direla Zumaia Lantzenen dagozkion zor eta hartzekoak, beraz, udalak zorrik ez eduki arren Zumaia Lantzenen eraginez zor bat sortuko zaio.

Egoera orokorra krisi egoeran jarraitzen dugula, nahiz eta zertxobait hobetzen ari dela eta indikadore guztiak bide horretan doazela esan.

Esan daiteke aurrekontu hauek jarraikorrak direla orokorrean aurreko bi urtekoekiko herriarentzat egindako aurrekontuak.



Beraz, hartu ditugun irizpide orokorretan daude murrizketa egitea beharrezkoak ez diren gastuetan, gizarte zerbitzuetan eta herritarrak behar dituzten zerbitzu horiek bermatzen jarraitzea, langileen soldaten kongelazioa derrigortuta edo inposatuta Madritik eta udalaren langileen indartzea azpikontratazioen aurretik. Inbertsioei dagokionez ere ez dagoela nahi adina diru inbertsioetako eta lehenetsi egin behar direla inbertsioak, premien arabera zerrendatu edo klasifikatu, azkenik irizpidea ere izan da herriko eragile eta erakunde desberdinei ikusten diren beharrak asetzen jarraitzea.

Sarrerei dagokionez:

1. kapitulua zerga zuzenak, Ordenantza fiskaletan onartu zen zergen kongelazioa, aurreko urteko likidazioaren arabera gehikuntzak egin direnez, kapitulu honek %3 inguruko igoera bat izan du.
2. kapitulua zeharkako zergak, beherakada nabarmena egongo da, ICIO-ari buruz, hirigintza sailetik aurreikusten dena da iazkoa baino %66ko jaitziera izango dela.
3. kapitulua, tasei dagokionez hau ere ordenantza fiskalen arabera izoztuak izan dira, likidazioen arabera gehikuntzak egin ondoren %3ko igoera bat aurreikusten da.
4. kapitulua: transferentzi arruntak, gehiengoa udalak Foru Aldunditik jasotzen duen Fondo Forala da eta Foru Aldundien datu ofizialen arabera igoera bat aurreikusten dela %12aren ingurukoa.
5. kapitulua inbertsio errealeen besterenganatzea, industrialdeko lur-sail baten subasta, enkantea sartu da berirro eta indikadoreak dioten arabera egoera ekonomikoa hobetzearen aztarnak daude eta salmenta gauzatu ahal izaten den.
6. kapituluan Kapitalezko transferentziak, gehien bat diru laguntzak, hemen handiena da Foru Aldundiak emango duen 200.000€ko diru laguntza frontoi luzearen obrarentzat guztia 700.000€ zen. Hemen Juan Belmonte magaleko obra inbertsioko diru-laguntza bat izango da, beste diru-laguntza baratzetako lortua izan da, beraz kapitulu honek diru laguntzei esker igoera izango du.
7. kapitulua: Finantza aktiboetan, udal langileei ematen zaien mailegua da, eta ez dago aldaketarik.
8. kapitulua: Finantza pasiboak, aurrekontuak parekatzeko udalak eskatu beharko lukeen mailegu bat sartu da. Gero beste sarrera txiki batzuek daudela aipatzen da.

Gastuei dagokionez:

1. kapitulua: Pertsonal gastua, soldaten kongelazioa dagoela derrigortua eta, bestalde bi udaltzain gehiago kontratatuko direla, (3 hilabeterako eta bestea 6 hilabeterako);
Turismorako (bi hilabeterako administrari bat errefortzu moduan kontratatuko litzateke);
Brigadan lehenik daudenak, (diru laguntzarik gabe) bi ofizial eta peoi baten kontratazioa
Udaleku irekietan bi-hiru urtetako umeentzako zaintza zerbitzua eskainiko da.



Beste igoera batzuek ere badaudela gizarte segurantzaren eta trienioak.

Hemen lehenago Emilianok aipatu duen txostenak daude bai idazkaritza eta bai kontu-hartzailearen kontrako txostenak daude kapitulu honen inguruan.

2. kapitulua: Gastu arrunta, honen irizpidea ahalik eta gehien murriztea eta behar ez den gastua ez egitea da, kapitulu honek %10eko igoera bat dauka etxer-etxeko zerbitzua kudeatzeko modua aldatu egin delako eta horrek eragina du bigarren kapituluan beraz gastu arrunta igoarazten du %6,5eko igoera batean.

Beste igoera nabarmena da Aita Marin aurreikusten diren obrak, saneamenduan egin behar diren obrak ere gastu arruntari eragiten diola eta honek 80.000€ko igoera dakarrela.

4. kapitulua: Transferentzi arruntei dagokionez, iazko aurrekontuetatik hona mantendu egiten dela %0,68ko igoera bat dauka eta transferentzi arrunta honen barruan dagoen transferentzi nagusienak edo ondoko hauek direla, zenbakiak ez dira aipatzen: Musika Patronatua; Kirol Patronatua; Gizarte larrialdietarako plana, Gizarte Zentroa, Gizarte Ekintza, Urola-Kosta Udal Elkarte, Euskara ingurua, Merkataritza eta Turismoa, Kultura eta Jai egunak eta Nazioarteko Lankidetzaren azkeneko honek aurrekontua igo egin du, aldiz Urola Kosta, euskara, Merkataritza eta turismo, eta kulturak mantendu egin dira.

6. kapitulua: Inbertsioei dagokionez, aurten %30ko igoera bat izango duela eta ondoren inbertsio nagusienak aipatzen dira: –sabaian erabilera publikoa duten garajeetan- 239.259 inbertitzeko aurrekontua egongo da; frontoiko urbanizazioaren 1.fasea exekutatzeko 572.468€; Juan Belmonteko magalerako 270.000 €; Zumaia frontoi luzerako 200.000 €;

Eta besteak dira kantitate txikiak direnak, Oikiako eskola, baratzak, arau subsidiarioak, ur hornidura eta saneamenduak, Urola itsasadarraren plan berezia eta hainbat hobetze obra publikoak, beraz, aurrekontuetan inbertsioak 2.165.000 € baino gehiago inbertitzea aurreikusten da.

Organismo autonomo eta Zumaia Lantzen dagokionez,

San Juan Egoitzak aurrekontua aurkeztu du, egoera berezi batean dago eta Foru Aldundiak bere kargu egingo da, baina oraindik ez da gauzatu eta bitartean bere aurrekontuak aurkezten jarraitu du; udalak bere ekarpena egingo balio bezala aurrekontu hauek aurkezten dira, aurrekontu guztia 1.876.258 €koa da eta udalak 206.500 € emango dizkio.

Musika Patronatuari dagokionez, aurrekontu totala 179.600 €koa dauka eta udalak hortik emango dion ekarpena 175.000 € izango da.

Kirol Patronatua, aurrekontu totala 1.060.000 €ko ingurukoa izango da eta udalak emango dion dirua iazko berdina izango da; hor 20.000 €ko ekarpena dago sartuta, hezkuntzari lehenago ematen zitzaiona orain hemendik bideratuko da.

Azkenik, Zumaia Lantzen dagokionez onartu berria da likidazio prozesu batean sartzea eta udalak beregan barneratuko du; Zumaia Lantzenek banketxeekin daukan zor handiena beregain hartzea eta udalak Zumaia Lantzen berak baino



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

banketxeekin negoziatuz baldintza hobekak izango baiditu, eta aurrekontua 852.000 €koa da.

Laburpen oroko moduan azaltzen da, udalaren aurrekontu guztia 13.012.797€koa dela, iaz baino eta aurrekontu bateratua hau da, denak kontuan hartuz bere entitate autonomo kirol patronatua, musika patronatua, San Juan Egoitza eta Zumaia Lantzen denak kontuan hartuz 14.749.118 €koa. Beraz, orokorrean udalaren aurrekontua da 13.012.797 €, iaz baino %7,15 gehiago eta aurrekontu bateratua hau da, kirol patronatua, musika patronatua, San Juan eta Zumaia Lantzen aurrekontu guztiak bateratuta 15.749.118 €.

Ondorio moduan, eginiko ahaleginak izan direla zerbitzuak mantentzea, beharrezkoak diren gastuak desagitea edo kentzea, jaitea, lanpostu publikoaren alde egitea eta ikuspuntu ezkeretik batetik herritarren ongizateari begira egindako aurrekontuak direla esan du.

Edurne Egañak (EAJ-PNV) EAJ-k osoko zuzenketa aurkeztuko dutela eta irakurtzeari ekingo dio. 2015 aurrekontu orokorraren proiektuaren espedientean Zumaia udaleko idazkariaren eta kontu-hartzailearen aurkako txostenak jasotzen direla; bi txosten hauek aurrekontuek dagozkien eskakizun legalak ez dituztela betetzen adierazten dute. Hori horrela eta adierazitakoaren larritasuna ikusirik 2015eko aurrekontu orokorraren proiektua aplikagarriak zaizkion legeen eskakizunak betez proposamena berregin, eta berri bat aurkeztea eskatzen dute.

De acuerdo con lo que dije al principio explica Emiliano y haciendo mención a esos dos informes de posible ilegalidad del proyecto de presupuestos, nosotros teníamos una enmienda en la cual se da por retirada y no vamos a aprobar ningún tipo de lo que hoy está en el orden del día relacionado con los presupuestos vamos votar en contra por entender que esos dos informes en su día pueden tener consecuencias ó no por lo tanto yo seré responsable de mis actos pero no de los actos de los demás y en eso no voy a participar,

Alkateak, 2015eko aurrekontu orokorraren proiektua bere horretan mantentzen dutela esan du.

Edurne Egañak (EAJ-PNV) esan du Gobernuak noski mantentzen duela, beraien osoko zuzenketa ezezkoa botako diolako udal gobernuak, eta hemen gertatutakoa kalifikatibo bat daukala, astakeria hain zuzen ere, eta Zumaia herriari iruzur bat egitea dela. 2015eko aurrekontuak txostenen arabera ilegalak direla. Beraien ustez, lege guztiak berdinak direla, legeak beti dira betetzeko eta honetan ere betebeharra dago, beraz, izugarrikeri bat da, iseka egitea da Zumaia herriari. Ezin da parte hartu legea betetzen ez duen proposamen baten eztabaidan, eta EAJ-PNV-k ez du debatean ere parte hartuko.

Bozkatzera pasa baino lehen Iñaki alkateak dio udal gobernuaren aurrekontuak direla, eta aitortzen duela aurten txostenarekin datozela, batzordeetan esan zutenarekin modu kontsekuentean egindako aurrekontuak direla.



A) puntuan **EAJ-PNV AURKEZTURIKO OSOKO EMENDAKINA ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN BADA.**

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1PSE-EE)

Kontrako botoak: 7 boto (1 ARALAR; 6 EH-BILDU)

Abstentzioak:

Erabakia: Ez da onartu EAJ-PNV-k egindako osoko emendakina

B) puntuan, **2015 EKO AURREKONTUEI AURKEZTUTAKO ZATIKAKO EMENDAKINAK ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN BADA.**

Udal Gobernuak aurkeztutako lehenengo emendakina:
Aurrengo emendakina da kulturari ontzi zaharren topaketarako zeuden 9.000 €ak kendu eta horiek bideratuko dira Aita Mari zineko ekipamendua eta Oxford aretoko soinu ekipoa erosteko

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1PSE-EE)

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia: Kulturari ontzi zaharren topaketarako zeuden 9.000 €ak kendu eta horiek bideratuko dira Aita Mari zineko ekipamendua eta Oxford aretoko soinu ekipoa erosteko Udal Gobernuak egindako emendakina onartzen da

Udal Gobernuak aurkeztutako bigarren emendakina:
Pertsonal sailatik ajuste batzuek egin zituzten eta 11.278 €, lanpostuen balorazioen igoeratik eta Gizarte Segurantzaren Ludotekatik kendu eta beste



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

zenbait partidetan ordainketa osagarrian, Gizarte Segurantzaren, Udaltzaingoa, Aldi baterako laborala ludoteka, ordainketa osagarria eta Gizarte segurantzaren turismo departamentuan hauek ajustatzea bideratu dituztela,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1 PSE-EE)

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia: Udal gobernuak aurkeztutako emendakina onartu da (11.278 €, lanpostuen balorazioen igoeratik eta Gizarte Segurantzaren Ludotekatik kendu eta beste zenbait partidetan ordainketa osagarrian, Gizarte Segurantzaren, Udaltzaingoa, Aldi baterako laborala ludoteka, ordainketa osagarria eta Gizarte segurantzaren turismo departamentuan dohikuntza hauek bideratzea)

Udal Gobernuak aurkeztutako hirugarren emendakina: Hainbat hobetze obra hezkuntza eraikinetatik kendu eta urola itsasadarra plan berezia 2014an ixiki delako eta onartu delako behin betikoz eta hori zeuden 11.000 € aurreikusita 2015ekoak horiek bideratuko dira hondakin gailuak erostera eta kreditu globala geldituko da pusketa bat,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1 PSE-EE)

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia: Hainbat hobetze obra hezkuntza eraikinetatik kendu eta urola itsasadarra plan berezia 2014an ixiki delako eta onartu delako behin betikoz eta hori zeuden 11.000 € aurreikusita 2015ekoak horiek bideratuko dira hondakin gailuak erostera Udal Gobernuak egindako emendakina onartzen da



Udal Gobernuak aurkeztutako laugarren emendakina:
Zumaia Lantzeni emango zaion ekarpena, hau emendakin tekniko bat da gehiago politikoa baino, kapituloz aldatzen delako lautik zortzira, laugarren kapitulotik zortzigarrenera pasatzen da ekarpen berdina,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1 PSE-EE)

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia Zumaia Lantzeni emango zaion ekarpena, laugarren kapitulotik zortzigarrenera pasatzen da ekarpen berdina, Udal Gobernuak egindako emendakina onartzen da

Udal Gobernuak aurkeztutako bosgarren emendakina:
Kreditu globaletik kendu 4.680 € eta ekogune eta baratzetako mantendurako pasa diru kantitate hori.

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1 PSE-EE)

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia: Kreditu globaletik kendu 4.680 € eta ekogune eta baratzetako mantendurako kantitate hori pasatzea, Udal Gobernuak egindako emendakina onartzen da

Udal Gobernuak aurkeztutako seigarren emendakina:



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

Lehenago laugarren emendakinen orain Zumaia Lantzenen aldekoa, o sea, udalean onartzen den emendakina Zumaia Lantzenen aurrekontuetan onartu egin behar delako, gauza berdina Zumaia Lantzenen

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1 PSE-EE)

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia: Udalean onartzen den emendakina Zumaia Lantzenen aurrekontuetan onartu egin behar dela, Udal Gobernuak egindako emendakina onartzen da

Udal Gobernuak aurkeztutako zazpigarren eta azken emendakina:

Hor ere partido politikoei ematen zaien diru kantitatea erabaki datorren urtetik aurrera banatzea dagokiona talde bezala eta gero dagokiona zinegotzi bakoitzarengatik eta bi partidetan banatzea eta bat kapituloz aldatzen da, orduan 58.000 aldatzen da kapitulo lautik bira, hau da, zati bat aldatzen da eta bestea gelditzen da lehenagoko tokian,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1 PSE-EE)

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia: Partido politikoei ematen zaien diru kantitatea erabaki datorren urtetik aurrera banatzea dagokiona talde bezala eta gero dagokiona zinegotzi bakoitzarengatik eta bi partidetan banatzea eta bat kapituloz aldatzen da, orduan 58.000 aldatzen da kapitulo lautik bira, hau da, zati bat aldatzen da eta bestea gelditzen da lehenagoko tokian Udal Gobernuak egindako emendakina onartzen da



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

Emendakinak bozkatuta, 2015. ekitaldirako aurrekontuen proposamena bozkatzeari ekin diote,

2015EKO AURREKONTUAK ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN BADA.

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1 PSE-EE)

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia : 2015 EKITALDIRAKO AURREKONTUAK ONARTU DIRA.

2.2.- KREDITU ALDAKETA

2.2.1.- IRIZPENA: 16. KREDITU ALDAKETA

AURREKARIAK

2014ko aurrekontuan jarraian gehitzen diren partidetatik hainbat ordainketa egin beharra dago..

Horretarako, jarraian dagoen kreditu aldaketa proposatzen da.

			Hasierako kreditua	Gutxikuntza	Guztira
1 0600.226.444.00.09 2014	913	KONTZIENTZIAZIO ETA SENTSIBILIZAZIO KANP	50.000,00	11.456,70	38.543,30
1 0100.601.441.00.02 2014	746	ARTADISANEAMENDUA	30.000,00	30.000,00	0,00
1 0100.601.441.00.01 2014	745	INBERTSUR HORNIDURAN ETASANEAMENDUAN	75.072,00	20.543,30	54.528,70
Guztira			155.072,00	62.000,00	93.072,00
			Hasierako kreditua	Gehikuntza	Guztira
1 0100.625.432.00.01 2014	1000	HIRI ALTZARIAK	5.000,00	19.000,00	24.000,00
1 1000.226.121.00.04 2014	36	GASTU JURIDIKOAK	45.000,00	25.000,00	70.000,00
1 0300.226.454.00.93 2014	XX	BESTE HAINBAT GASTU	0,00	18.000,00	18.000,00
Guztira			50.000,00	62.000,00	112.000,00



Gainera, proposatutako kreditu transferentziek inbertsio gastuetarako kredituak gutxitzen dituzte, eta, gainera, 432 programa funtzionalaren kasuan, jatorrian eta helburuan, hasierako kredituen 100eko 25etik gorako aldakuntza metatua dakarte. Hori dela-eta, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak 29. artikulua 3. eta 4. apartatuetan jasotakoaren arabera, udalbatzari dagokio haiek onestea.

IRIZPENA

Hori dela eta, 2014ko abenduaren 16ko Ogasun Batzordeak onartu du udalaren 16.kreditu aldaketa.

Aldeko botoak: 2 BILDU
Aurkako botoak: 0
Abstentzioa: 2 EAJ ; 1 PSOE

Proposamen hau Osoko Bilkurara eramatea erabaki da.

Zumaian, 2014ko abenduaren 16an.
Miguel Zubizarreta Elicegui
Kontu-hartzailea.

Arritokieta Gonzalezek (EH BILDU) 2014ko aurrekontuei dagokion aldaketa bat dela esan du, kentzea edo gutxitzekoa alegia.

kontzientziazio eta sentsibilizazio kanpainatik 11.500 €;
artadi saneamendutik 30.000 € eta
ur inbertsio tasa eta saneamendutik 20.000 € eta hori bideratzea 19.000 € hiri altzaritik; 25.000 € gastu juridikoetarako eta beste hainbat gastuetarako 18.000 €. Guzti honen berri batzordean eman zelarik

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 1 boto (PSE-EE)

Abstentzioak: 5 boto (EAJ-PNV)

Erabakia : UDALAREN 16. KREDITU ALDAKETA ONARTU DA.



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

2.2.2.- PROPOSAMENA: 17. KREDITU ALDAKETA.

2014KO UDALAREN AURREKONTUAREN 17. KREDITU ALDAKETA

EDUKIONTZIAK EROSTEKO KONPROMISO- KREDITUEN PROPOSAMENA

AURREKARIAK

2014ko aurrekontuan ez dago ezer aurreikusita edukiontzia erosteko.

Datorren urteetarako zenbatekoa gordeta izateko konpromiso- kredituak onartu beharra dago.

Edukiontzi hauek erosteko guztira 61.000€ beharrezkoak dira eta, horretarako, ondorengo konpromiso- kredituak onartzea proposatzen da:

*2015erako konpromiso- kreditu berriak sortzea:
"5 1000.625.442.10.01 2015" "Edukiontzia": 61.000€*

Finantzatzeko 2015eko aurrezki garbiak erabiliko da

Konpromiso- kreditu honek 21/2003 foru arauak 22.artikulan dioena betetzen du.

Zumaian, 2014ko abenduaren 17an.
Iñaki Aguirrezabalaga

Zumaia Alkatea

Alkateak 2015erako konpromisozko kreditu bat sortzea dela adierazi du; 17. kreditu aldaketa edukiontzia erosteko konpromiso bat dela, hain zuzen ere.

Edurne Egañak (EAJ-PNV) esan du konpromisozko kreditu hau hona ekartzeak bi arrazoiei erantzuten diela:

1.- Onartu den gastu zerrenda horrek iraungipen-data oso laburra duela eta horregatik konpromisozko kreditu bat sortu nahi dela, hau da, 2014an udal gobernua interes partidista gauzatu ahal izateko, zabor bilketa aldatzeko; Ez dela udal gobernua sinisten onartu duen gastu zerrenda, horren bizitza edo horrek izango duen bizitza iraupenean.

2.- Gobernuak erosita dituela edukiontzia. Kontratazio prozedura negoziatu bat egiteko edo konkurtso bat egiteko pleguak prestatu eta gastu hori martxan jartzeko dela, bestela ez dela justifikatzen konpromisozko kreditua.

Beraz, beraiek ez dutela onartuko.



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

Emiliano Cabañasek (PSE-PSOE) adierazi du: Por un lado, que el tema del servicio de nuevo de contenedores sería imposible poner en marcha antes de dos semanas, por lo tanto queda tiempo para necesitar hacer ese presupuesto ó ese cambio de crédito.

El contrato con Espora está extinguido desde el 2007 continúa explicando Emiliano, la única opción que queda es llegar a un acuerdo con Espora y eso es otra ilegalidad más. Al respecto existen dos informes de reparo, y en esas condiciones no podemos participar por lo tanto preferimos no entrar a valorar el tema y votar en contra

Alkateak esan du azalpenak eta udal gobernuaren bertsioa ondorengo gaiarekin zerikusia duenez gero, ondorengo eztabaidarako utziko dutela ; beraz, bozkatzera pasatzen dira.

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1 PSE-EE)

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia : 2014KO UDALAREN AURREKONTUAREN 17. KREDITU ALDAKETA ONARTZEN DA

2014KO AURREKONTUEN EJEKUZIO ARAUA ALDATZEA, BIDEZKO BALDIN BADA.

Alkateak azaldu du Zumaia Lantzenen likidazio prozesua hastea erabaki dela, horrek Zumaia Lantzenen zorrak udalak bereganatzea dakar; dagoeneko banku etxeekin hasi direla negoziatioetan, proposamenak badaudela eta baliteke kreditu horien finantzazioa lehenbailehen sinatzea. Udaletxeen aurrekontuen exekuzio arauetan horrek eragina dauka eta hori egin ahal izateko aldatu beharra dago, beraz pleno honetan aurrekontuen exekuzio araua aldatzea proposatu du.

Edurne Egañak (EAJ-PNV) esan du aurrekontu exekuzio arauen aldaketa GAOean argitaratu beharko dela , behin betiko onartu eta aplikagarria izateko, beraz galdetu du, noiz publikatuko den. Publikazioak eta argitartze prozesua GFAn nola izaten den denok badakigulako. Aldaketa hau indarrean aurrekontu berarekin batera sartuko dela, eta une honetan presak ez daukala inongo zentzurik.

Emiliano Cabañasek (PSE-PSOE) Edurne Egañak esandako bere egiten duela esan du: ya que existe una dudosa posibilidad de que la modificación de



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

norma entre en vigor antes del 1 de enero de 2015 con lo cual tenemos en vigor el presupuesto del 2015 y no daría ya lugar a nada más.

Alkateak zehaztu du teknikariak egindako gomendio bati jarraitutako adostasuna dela, ez politikoki udal-gobernuak borondate hori zeukalako, baizik eta kontu-hartzaileak horrela adierazi zuelako.

Edurne Egañak (EAJ-PNV) gomendio bat izan daitekeela zalantzan ez du jartzen, baina hausnarketa egin ondoren gomendioak agian ez dauka zentzu gehiegirik; kontraesana ikusi du udal-gobernuan gomendioak onartzen dituenetan eta, aldiz, legezketasun txostenak ez.

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1 PSE-EE)

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia : 2014KO AURREKONTUEN EJEKUZIO ARAUA ALDATZEA
ONARTU DA

2.2.4.- KONTUHARTZAILEAREN INGERA/ERREPARO ORRIAREN BERRI EMATEA.

Alkateak gaia azaldu du esanez ogasun batzordean aipatu zen moduan kontratu batzuek iraungiak aurkitzen direla. Honen arabera kontu-hartzaileak ingera orriaren bidez ezagutarazi zuen, duela urte batzuek Rajoy-ek eta Gobernu Zentralak eginiko legean oinarrituz konkurtsora eta prozedura bidez kontratuak esleitu behar direla. Erreparo orrian azpimarratzen da indarrean ez dauden kontratuen fakturak iritsi diren heinean zerrendatutako fakturen ordainketaren izapidetza etengo dela Alkateak ebatzi arte. Kontu-hartzaileak txostena helarazi zuen Osoko Bilkurara.

Edurne Egañak (EAJ-PNV) argitu du hau gertatzea ez dela inolako nobedadea, hemen plenoan behin baino gehiagotan salatua izan dela zenbait kontratu modu irregularrean zeudela, batzuek kontratu handiak eta kopuru handikoak, ezer egin ez denez kontu-hartzaileak erreparo orria aurkeztu behar izan du. Denbora igaro dela eta ez da ezer egin, ez da kontratu hauetako plegurik ere argitaratu oraindik ere zuzendu gabe jarraitzen duelako. Adibide bezala 2007tik epea amaituta dagoen kontratua, erabaki baten ondorioz martxoaren 15arte luzatu nahia dago, aldaketa edo zerbait egin, hau da, indarrean ez dagoen



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

kontratua, ez duelako existitzen da, beraz irregulartasun batean dagoen kontratua dela, eta gaurko plenoa ilegalitatearen plenoa izaten ari dela adierazi du bukatzeko.

Emiliano Cabañasek (PSE-PSOE) adierazi du: que sin entrar en el tema de leyes jurídicas, Iñaki debería de haber tenido la misma consideración con los dos informes que dicen que hay una ilegalidad manifiesta y sin embargo Iñaki se los pasas por el arco del triunfo.

Alkateak erantzun dio esanaz ingera orriaren atzetik Alkate dekretu bat doala gutxienez Edurnek aitortu duen moduan, beraz lo del arco del triunfo ez dela horrela, alkate dekretu horrek zerbait jartzen duelako, eta gutxienez aitortu dela; beste gauza bat da ados ez egotea Alkate dekretu horretan jartzen duenarekin, Alkate Dekretu bat gutxienez badago erantzun bat ematen diona.

Azalpen honekin guztiarekin udal batza osoari gaiaren berri eman zaio.

3.- INGURUMENA: ZABOR BILKETA

3.1.- PROPOSAMENA: HONDAKINEN BILKETA SISTEMAREN ALDAKETA PROPOSATZEN DUEN AKORDIOA ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN BADA.

“Lehenengoa.- Toki Autonomiaren Europar Gutunaren 3. artikulua toki entitateen autonomia bermatzen du. Autonomia adierazten da, hain zuzen ere, egiazko eskubidean eta ahalmenean gai publiko ugari antolatuta eta kudeatzeko, beti ere legearen barruan, beren ardurapean eta herritarren mesedetan. Udalerriek beren interesen esparruari zuzenean eragiten dioten gaietan esku hartzeko eskubidea 2013tik honaino egon diren arau aldaketan ondotik eraginkortasunaren, egonkortasunaren eta iraunkortasun finantzarioaren printzipioetara egokitu behar da. Xede hori aintzat hartuta, udalerrien beharrei behar bezala erantzuteko eta kudeaketa efizienteagoaren bidean Udal Elkartearen edo Mankomunitatearen figura aurreikusten da, izan ere eskala aldaketak abantailak ekar baitituzake bai kostu ekonomikoen aldetik bai zerbitzuen kalitatearen aldetik.

Urola Kostako Udal Elkartearen Batzar Nagusia 1991ko urriaren bostean eratu zen, hainbat zerbitzu era mankomunatuz eskaintzea helburutzat hartuta. Horien artean, besteak beste, hiri hondakin kudeaketa eta zabortegia. Nolanahi ere, egun hiri hondakin biltzea ez da erabatekoa, izan ere mankomunitatearen estatutuek eskumen propioz “gaikako zabor-biltzea” aipatzen dute, hau da, hondakinetik balorizatu daitekeen material zatiaren biltzea diferentziatua. Hortaz, Mankomunitatea osatzen duten udalerriek balorizatu ezin daitekeen material zatiaren biltzarekin jarraitzen dute.

Mankomunitatearen bitartez eskualdeko udalerriek sortutako hondakin biltzea bateratuak eskalako errendimenduak lortzeko aukera ematen du, hots, kostu ekonomikoen murrizketa, eta, bide batez, birziklapen tasa igo eta diru-sarrerak handitu.

Egun, bada, Udal Elkarteak biltzea integrala bereganatuko badu ezinbestez estatutuen aldaketa burutu beharko du eta, hartara, bere eskumen eremua zabaldu.

Bigarrena.- Hondakinak murriztu, berrerabili eta gaika biltzea herritar guztion ardua dela argi dago. Zumaia udalerri honetan kudeaketa efizientzia areagotzeko hondakinak modu egokian sailkatu eta botako ditugula ziurtatzen duen sistema integral eta kontrolatua diseinatu da.

Hondakinak modu egokian sailkatzeko eta botatzeko proposatzen den sistema honakoa da: Etxeko hondakinak jasotzeko 70 puntu jarriko dira errefusa eta organikoa biltzeko, txipa duten edukiontziekin, horretaz gain, 58 puntu jarriko dira gaikako biltzea egiteko, hau da, paper-kartoiak, ontzi arinak eta beira biltzeko edukiontziekin. Merkataritzakoak beriz, batetik, asteko 80 litro organiko edo paper-kartoiak sortzen dutenei atez ate bilduko zaizkie hondakinak, eta bestetik, kopuru horietara iristen ez direnak etxeko hondakinak jasotzen diren puntuetara bota beharko dute zaborra.

Sistema horren bidez, %60ko birziklapenera iritsi nahi da, eta aurrerantzean etengabeko hobekuntzak eginez %80a.



Hirugarrena.- Gaur egun zabor bilketa eta kale garbiketa zerbitzuak batera kudeatzen dira, kontratu bateratuan, alegia.

Zabor bilketari dagokionez, gaika biltzen diren hondakinak Urola Kosta Udal Elkartearen eskumenekoak dira, beraz, edukiontzi berdea izan ezik, beste denak Mankomunitatearen bitartez biltzen dira.

Akordio honen bitartez, bi zerbitzuak banatu egingo dira. Hartara, kale garbiketa zerbitzua esleitzeko Zumaia Udala pleguak prestatzen hasiko da, zerbitzuaren kudeaketa ordenatua abiarazteko; zabor bilketa zerbitzua berriz, udal elkarte osatzen duten udalerriekin kudeaketa mankomunitaria finkatzea xede hartuta, Mankomunitateak frakzio guztiak bildu ahal izateko, batetik, estatutuak aldatu beharko ditu eta, bestetik, hondakin-bilketa zerbitzu osoa esleitu beharko du. Izapide horiek guztiak gauzatu bitartean, hau da, 2015eko uztailaren 31ra bitartean, Zumaia Udalak errefusaren bilketa bakarka egingo du.

Zumaia Udalak zabor bilketa zerbitzua kudeatzeko kontratuaren egoera berezia aintzat hartuta, premiazkoa du data horretarako Udal Elkarteak izapide guztiak burututa izatea. Horregatik, akordio honen indaraldia ezinbestez baldintzatuta dago Urola Kosta Udal Elkarteak zaborraren gaikako bilketa integralaren bidean hartutako erabakietara. Hartara, bada, Udal Elkarteak ondoren zehaztutako epemugetan erabakirik hartuko ez balu, Zumaia Udalak, ondar frakzioa edo errefuxa biltzeko zerbitzuaren Kudeaketa arduraz eta egoki gauzatzeko izapideak abiaraziko ditu.

Beraz, 2015eko martxoaren lehenengo asterako Udal Elkarteak dagokion organo erabakitzaileak estatutuak aldatzeko erabakirik hartu ez badu, Zumaia Udala zerbitzua kontratatzeko tramitazioarekin hasiko da, eta edozein modutan 2015eko uztailaren 31an Udal Elkarteak izapideak ez baditu burutu, Zumaia Udalak kontratua esleitu du zerbitzua ahalik eta azkarren exekutatzeko hasteko.

ERABAKI ZATIA

Lehenengoa.- Hondakinak modu egokian sailkatzeko eta botatzeko proposatzen den sistema aldaketa onartzea. Horretarako, etxeko hondakinak jasotzeko 70 puntu jarriko dira errefusa eta organikoa biltzeko, txipa duten edukiontziekin, horretaz gain, 58 puntu jarriko dira gaikako bilketa egiteko, hau da, paper-kartoiak, ontzi arinak eta beira biltzeko edukiontziekin. Merkataritzakoak berriz, batetik, asteko 80 litro organiko edo paper-kartoiak sortzen dutenei atez ate bilduko zaizkie hondakinak, eta bestetik, kopuru horietara iristen ez direnak etxeko hondakinak jasotzen diren puntuetara bota beharko dute zaborra.

Bigarrena.- Zumaia Udalak balorizatu ezin daitekeen hondakin zatia bakarka biltzea, Urola Kosta Udal Elkarteak estatutuen aldaketa eta bidezko kontratazioak gauzatu bitartean.

Udal Elkarteak 2015eko martxoaren lehenengo astean estatutuen aldaketarako erabakirik ez badu hartzen, Zumaia Udalak ondar zatiaren bilketarako kudeaketa zerbitzua esleitzeko kontratazio izapideak abiaraziko ditu. Eta, 2015eko uztailaren 31an Udal Elkartearen aldetik zabor bilketa integrala kudeatzeko tramite guztiak burututa ez baleude Zumaia Udalak kontratua esleitu du exekuzioarekin lehenbailehen hasteko.

Hirugarrena.- Kale Garbiketa zerbitzuaren kontratazioa gauzatzeko tramite guztiak berehala hasi daitezela. ¹¹

Alkateak gaiaren testuinguru historiko-politikoa azaldu du, aurreko legealdian eta baita legealdi honetan udal gobernuaren helburua hondakinak %80 edo %81 inguruan gaika sailkatu dituen sisteman sartzea zelarrik. Honen inguruan sistema ezberdinen aurrean azalpen luze bat egin du. Zumaia gai honetan gainontzeko herriekin alderatuta zerbait aurreratuago aurkitzen denez gero, EH Bildu taldetik erabaki dela Zumaia izan litekeela gainontzeko herrirentzako eredu eta, beraz, mankomunitatetik esperientzi pilotu bezala ikusten dute Zumaia. Honen ondorioz, mankomunitateak Esporari txosten bat enkargatzen dio eta txosten horren arabera bai ingurumen batzordean, bai hondakinen mahaian azaltzen da, alde batetik, errefuxa eta, beste aldetik, organikoei dagozkien ontziak 250 litrokoak izango direla eta puntuak ere igo egiten direla, gaur egun daude 50 inguru puntuetatik 70 puntura igotzen direla. Horrez aparte ere 80 litrotik gora sortzen duten sortzaile handiei atez-ateko zerbitzu propioak emango zaiela.

Kontratuen egoera aipatu du: udalak gaur egun kontratu berdinean bi zerbitzu dauzkala barneratuta, alde batetik, hondakinak jasotzeko eta, bestetik, kaleak garbitzeko; beraz, kontratu bakar batean bi zerbitzu eskaintzen direla. Mankomunitateak errefuxa ez den gainontzeko gaikako selekzio guztia eramaten duela zehaztu du.



Duela bi hilabete inguru errefuxaren inguruko interpretazio desberdinak ematen direla, non esaten den errefuxa materia inorganiko bat ez litzatekeela izango baizik eta gaika bildu daitekeen zerbait dela, halatan erabakitzen dela errefuxak jarraitu duela Zumaia eskumenekoa izaten eta gainontzeko frazioak jarraituko dutela mankomunitateko eskumenekoak izaten. Hori horrela izanda kontratua bereizten da, alde batetik kale garbiketa, kontratua bere horretan prozedurentzako martxan jarriko da pleguak ateratzeko egin behar den lanketa guztiekin eta beste alde batetik zabor bilketa honi dagokionez zabor bilketa kondizionatzen da mankomunitateak eman behar dituen aurrerapauso horretara eta hor bi epe zehazten dira:

1.- Martxoaren 15eko epe hori, edo martxoaren aurrengo astean da, non esaten den mankomunitateak estatutuak aldatzeko pausoak eman ez baldin baditu, udala behartuta geratuko dela bere buruari pleguak ateratzea.

2.- Hala eta guztiz ere mankomunitateak ez baldin badu uztailaren 31rako, hemen fetxa konkretuarekin zerbitzua mankomunitateak esleitu, udala berriro ere derrigortuta dagoela zerbitzu hori ateratzea.

Beraz, bi baldintzatzaille horiekin Zumaia udal txarteak gaur egun dagoen bilketa sisteman aldaketa bat egingo du, lehen Esporak egindako txosten horretan oinarrituko da gaur egun kontratu bakarra egingo dugun bi zerbitzu horietako bat dagoeneko martxan jarriko da eta bestea mankomunitateak esaten duen bezala martxan jartzen ez badu, udala behartuko dela bere burua martxan jartzea.

Montse Aranak (EAJ-PNV) esan du gai honetan ilegaltasuna, gardentasun falta, kontraesanak denak juntatzen direla. Dokumentu bat aurkezten dela sinadurarik gabe eta eransten zaio idazkariaren txostena non esaten duen datu nahikorik ez dagoela aldeko txostena emateko. Udal elkartetik ere teknikoek ez dute balidatu momentuz, ingurumeneko batzordera bi dokumentuak eraman ziren, eta mankomunitatean aurkeztutakoa joan zen astelehenean eta hemen komentatu zena beste bat da, beraz batzordeetan ez da pasatu orduan berriro ere gardentasun falta nabarmena dela azpimarratu du eta erabateko koherentzi falta dagoela salatu dute. Kontainerrak erosi behar dira baina ez da besterik egiten, zentzuz jokatuz sistema ezarri baino lehen ordenantza bat egin behar dela esaten dute; dena airean dagoela, teknikoek ez dutela berrik eta hori guztiagatik EAJ-PNVek ezin duela honen baloraziorik egin, beraz aurkako botoa emango dutela.

Emiliano Cabañasek (PSE-PSOE) esan du: Si estamos en esta situación es porque los técnicos tanto de la mancomunidad como del propio ayuntamiento no han participado en ese informe, y que ésa no es forma de actuar ni es coherente ni desde luego es reflejo de una gestión transparente y eficaz. Nos vamos a abstener



Zumaiako Udala

2014IAKU0014-009-003

Aitor Leizak (ARALAR) esan du gai honekin eta eman behar den aurrerapausoarekin akordio horren lehenengo urrats bat bezala ikusten duela, nahiz eta jakin gehiago eman beharko direla. Zentzu horretan aldaketa positibotzat jo du.

Alkateak EAJ-PNVri erantzunez gardentasun faltaren aurrean esan du, ingurumen batzordean eztabaidatu zela, aurkeztu zen dokumentua egia da zerbait diferentea zela, baina eman zen informazio guztia, berdina izan zen 240 litrokoak; eman ziren datu guztiak berdinak izan zirela. Beraz, informazioa egon egon dela, Ordenantza egin behar dela esan zen, dagoeneko aurreikusten da eta kreditu aldaketa bat gauzatu beharko dela 2015ean zehar ere bai.

EAJ-PNVri eta PSOERI erantzunez, Alkateak esan du teknikoki eta teknikoei dagokionez hemen esaten dena dela efizientzian oinarritutako eskualdaketa bat egin daitekeela, besterik gabe, ez dira posizionatzen ez alde eta ez kontra, esaten duten gauza bakarra da prozedura horretan oinarritu behar dela.

Montse Aranak (EAJ-PNV) esan du gutxienengoa dela kontenedoreak zenbateko litrokoak diren jakitea; kontua dela, eta larriena, ezartzekoa den sistema honen kontraturik ez dagoela, ez dela kostuen berri eman, eta hondakinen mahaian hartutako erabaki bat bera ere ez dela bete izan, dena noraezean doala, hondakin gai honetan Bilduren norabide falta orokorrean eta izugarria dela. Urtetako zabortegia hilaren 24an ixtera doazela, Zumaiako zaborrak nora eraman behar dituzte eta gastuak nork ordaindu behar dituen galdetzen du Montse Aranak; kudeaketa osoaren Irudia, arduragabetasun totala dela adierazi du bukatzeko.

Emiliano Cabañasek (PSE-PSOE) esan du: que el no reconocer la pésima y nula gestión en los residuos urbanos de Gipuzkoa por parte de Bildu-Aralar, porque lo van a aprobar por tener mayoría, es no querer reconocer la realidad existente, estan en su derecho pero que los demás corroboren es algo así como imposible.

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 7 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR)

Kontrako botoak: 6 boto (5 EAJ-PNV; 1 PSE-EE)

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia : HONDAKINEN BILKETA SISTEMA ALDAKETA ONARTZEN DA



4.- SAN JUAN EGOITZA

4.1.- PROPOSAMENA: FORU ALDUNDIA, SAN JUAN EGOITZA ETA UDALEN ARTEKO HITZARMENA ONARTZEA, BIDEZKO BADA.

Alkateak adierazi du, San Juan Egoitzaren inguruan eta 2008ko abenduaren 5eko legea dela eta lege horretan ezartzen denari irtenbidea emango zaiola, hau da, bigarren mailako gizarte zerbitzuen arreta Foru Aldundiko eskumena izango dela, eta eskuratze prozedura honakoa izango da:

Foru Aldundiak Kabia Fundazioa eratu du eta Gipuzkoan dauden 16 egoitza desberdinak eta fase ezberdinetan hartzen joango dira. Aurrengo fase horietan dagoela Zumaia; horretarako hitzarmen bat sinatu behar dutela Udalak, Foru Aldundiak, eta San Juan Egoitzak. Hitzarmenean jasotako elementu garrantzitsuenetako batzuk aipatu ditu:

Eraikina.- Eraikinari dagokionez lagapenean egiten den modalitatean da ez jabetzan beraz lagapenean emango dio Foru Aldundiari doan; beti ere gaur egun ematen diren zerbitzuak emateko baldin bada eta hori aldatu behar baldin bada Foru Aldundiak udalaren baimena beharko du.

Kontratua.- kontratuari dagokionez gaur egun egoitzak dituen kontratuak dauden egoera berdin berdinean traspasatuko zaizkio Kabiari eta kontratu horietatik era etorritako langileak ere kondizio berdinetan geldituko dira kontratu horietan jasota.

Langile propioei dagokionez, apirilaren batetik aurrera langileak funtzionalki Foru Aldundiko langile izatea pasako dira eskubide berdin berdinekin.

Ordainketari dagokionez, epe aldi horretan eta gehienez ere ekainak 30eko, udalak ordainketak egiten jarraituko ditu eta beti ere hilabetez-hilabete zurituko ditu bere kontuak Foru Aldundiarekin eta hilabetez-hilabete Foru Aldundiak diruak zuritu ondoren ordainduko dio udalari beti ere gehienez diodan ekainak 30arte.

Beraz, San Juan Egoitzaren eskuduntzari hasiera ematea da proposatzen dena onartzea. San Juan Egoitzan dagoeneko onartuta dagoela eta ondoren Gipuzkoako Batzar Nagusiak ere onartu beharko dutela.

Montse Aranak (EAJ-PNV) esan du hitzarmena aurreko ostegunean aurkeztu zela San Juan Egoitzan, oraindik zirriborroa zela. Plenora ekarri dena ez zela astelehenean San Juan Egoitzan egin zen bileran aurkeztutakoa. Hitzarmen definitiboa deialdiarekin batera asteazkenen jaso zutela, beraz, ez dela tratatu ez gizarte zerbitzuko batzordean, ez eta hirigintzan, ez eta haziendan, honen informaziorik ez dela jaso, bakarrik San Juan Egoitzan egindako bileran, hitzarmena zirriborroa zelarik. EAJ-PNVek hitzarmen honen inguruan zalantzak dituztela adibidez, edificioari buruz lurren terrenoak segregatu behar direla, -hay servidumbre de paso público- deritzana, San Juan Egoitzako langileen aldetik egoitzako langile propioen hiru horietatik, batekin zalantzak zeuden, eta ez dago horren informaziorik, orduan informazio faltagatik EAJ-PNV alderdia abstenitu egingo dela.



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

Emiliano Cabañasek (PSE-EE) esan du: que al no haber sido posible participar con propuestas para que esto fuese realidad a pesar de todo el contenido del contrato se ajusta al acuerdo que se había negociado en Juntas entre el Partido Socialista de Euskadi y Bildu y Aralar, lo único que espero es que se cumpla mejor que otras normas, de poco serviría que estuviéramos de acuerdo si luego no se validan.

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 8 boto (6 EH-BILDU; 1 ARALAR; 1 PSE-EE)

Kontrako botoak: 0 boto

Abstentzioak: 5 boto (EAJ-PNV)

Erabakia : FORU ALDUNDIA, SAN JUAN EGOITZA ETA UDALEN ARTEKO HITZARMENA ONARTZEN DA.

Bosgarren puntua: **HERRITARREN PARTAIDETZA, ETORKINAK, BERDINTASUNA, ETA GAZTERIA, IRIZPENA: II. BERDINTASUN PLANA ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN BADA.**

"2014ko ABENDUAREN 10EKO BERDINTASUNA, GAZTERIA, PARTE-HARTZEA ETA ANIZTASUN BATZORDEAREN IRIZPENA, 2015-2018 URTEETARAKO II. BERDINTASUN PLANA ONARTZEARI BURUZKOA.

AURREKARIAK

- 1.- Zumaia Udaleko Udaltzatzen 2010ko urriaren 28an 2014. Urtera bitarteko I. Berdintasun Plana onartua zuen.
- 2.- 2014. urtean, Zumaia Udalak erabaki zuen I. Berdintasun Planaren ebaluazioa, eta II. Planaren garapena egingo zuela herritarrekin, Udal langileekin eta ordezkari politikoekin.
- 3.- II. Berdintasun Plana prestatu ondoren, Emakundera bidali da, bere ekarpenak jasotzeko.
- 4.- Emakunderen oniritzia jaso ondoren, Udaltzatzean onartzea beharrezkotzat jo da, II. Berdintasun Plana eraginkorragoa izan dadin.

IRIZPENA:

Ondorioz, 2014ko abenduaren 10eko Berdintasun, Gazteria, Parte-Hartzea eta Aniztasun Batzorde informatzaileak, ondorengo botoekin:

Alde: Montse Arana (EAJ-PNV)
Edurne Egaña (EAJ-PNV)
Aitor Leiza (ARALAR)
Maitane Agirre (BILDU)



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

ALDEKO irizpena eman du azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuz onartutako , Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Erregelamenduaren 135.3 artikulua xedatutakoaren arabera, eta honako Proposamen hau udalbatzako osoko bilkuraren iritzipean jartzea erabaki du, Toki araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 47. artikuluan araututakoari jarraituz, eta horren arabera, erabakia udalbatzako bertan daudenen gehiengo sinplez hartu beharko da:

1.- 2015-2018 urteetarako, Zumaia Udaleko II. Berdintasun Planari behin behineko onarpena ematea.

2.- Jendaurrean erakutsiko da 30 lanegunez espedientea, iragarkia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen den biharamunetik hasita, erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko. Aipatutako apean erreklamaziorik edo iradokizunik aurkezten ez bada, behin behineko akordia behin betikotzat hartua izango da, 7/1985 Legeko 49 artikulua arabera.

Zumaian 2014ko abenduaren 10ean

Maitane Agirre Arrieta

Zumaia Udaleko Berdintasun, Gazteria, Parte-hartze eta Aniztasun batzordeburua"

Maitane Agirrek (EH-BILDU) aurrekari moduan esan du Zumaia udalbatzak 2010eko urriaren 28an onartu zuela Berdintasun plana lau urteetako iraupena zuelarik, beraz aurrean bukatzen dela I. Berdintasun planaren epealdia, horregatik aurrerago otsailean ekin ziotela I. Berdintasun planaren ebaluazioari eta II. Planaren erredakzioari. Jarraitu du esaten erredakzio lan osoa arlo desberdinetako jendearekin egiten saiatu direla eta baita ere udal langileekin eta ordezkari politikoekin ere. Behin ekarpenak jasota II Berdintasun plana emakundera bidali da eta baita ere emakundeak eginiko ekarpenak jaso dira. II. Berdintasun plana hona ekartzen da plenoak onartu dezan

Edurne Egañak (EAJ-PNV) esan du I. Berdintasun planaren ebaluazioa ikusi ondoren gauza gehiegi edo gai garrantzitsuak paper hutsean geratu direla. Jarraitu du esaten I. Planarekin bezala zalantzak izan arren, II. Plana nahiz eta ondo iruditu, inportanteena dena betetzea eta betetzearen jarraipena egitea. Hemendik lau urtera ez dadila lehenengo ebaluazioaren emaitza errepikatu, hobeagoa izan dadila eskatu du.

ERABAKI ZATIA

Aldeko botoak: 13 boto (6 EH-BILDU; 5 EAJ-PNV; 1 ARALAR; 1 PSE-EE)

Kontrako botoak: 0 boto

Abstentzioak: 0 boto

Erabakia : II. Berdintasun Plana onartu da.



Seigarren eta azkeneko puntua: **HIRIGINTZA**
JUAN BELMONTEKO MAGALEKO OBRAK PREMIAZKO PROZEDURAZ
ESLEITZEA.-

Alkateak gaia azaldu du adieraziz honen berri dagoeneko batzordeetan aipatu izan dela, hau da, urriaren 30ean 612/2014ko Alkate Dekretuaren bidez - proyecto de construcción de un desmonte situado frente al numero 51 de la calle Juan Belmonte- proiektua izeneko obra onartu zela, proiektu horrek bi jabego dituela, alde batetik, udalaren jabego publikoa eta, bestetik, jabego pribatu bat.

Jabetza pribatuan duen Narciso Kortak epe barruan alegazioak aurkeztu dituela hiru arrazoietan oinarrituta: Lehenengoa: proiektuan jasotako obrak egiteko finkatutako portzentaiarekin ez dagoela ados eta kostuekin ere desadostasuna agertzen du; Bigarrena: Desadostasuna bere jabarikoa ez den lurzoruan jarri beharreko sarea bere kargura egitea; Hirugarrena: Epe luzapena eskatzea. Arrazoi tekniko-juridikoak oinarri hartuta Alegazioak partzialki onartzen direla adierazi du Alkateak.

Guzti honetaz gain, bizilagunak deitu zutela esanaz bertako magala erortzen ari zela; bertara udal langileak, teknikoak eta baita ere ingenieroak hurbilduta ikusi zutela magala oso egoera txarrean zegoela. Magalaren egoera ikusita eta prozedura arruntak eramaten duen denbora guzti hau bukatzeko kontuan izanda, teknikoek adierazi zutela lehenbailehen edo emergentziz egiteko kontu bat zela segurtasuna bermatzeko; Hori guztiagatik, Alkateak gaiaren berri eman du Plenoa jakinen gainean egoteko. Emergentzizko prozedura bitartez obrak esleitu direla eta Tesinsa enpresak irabazi duela.

Bukatzeko Alkateak bi aipamen egin ditu:

Alde batetik, Alkateak Dekretu baten berri eman du non Alkatea ordezkatzeko bigarren Alkateordea Iñaki Ostolaza izendatzen den urtarrilaren 5etik 11ra bitartean.

Bestetik, "Berria agenda" zinegotziek eskuragarri dutela adierazi die Alkateak.

Eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, Alkate Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, arratsaldeko zortziak eta hogeita hamar minutu direnean eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.



Idazkaria

2014IAKU0014-009-003



ACTA DE LA SESION PLENARIA nº 88

En la villa de Zumaia, siendo las diecinueve horas del día diecinueve de diciembre de dos mil catorce, se constituye en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial del Pleno del Ayuntamiento, al objeto de celebrar sesión extraordinaria con arreglo al orden del día previamente señalado y habiendo sido citadas en tiempo y forma, acuden los siguientes miembros de la corporación:

Presidente: Sr. Iñaki Agirrezabalaga Alkorta

Concejales: Sra. Arritokieta Gonzalez Elosua
Sr. Iñaki Ostolaza Esnal
Sr. Peru Fernandez-Arroiabe Txapartegi
Sr. Eneko Agirre Maiora
Sra. Maitane Agirre Arrieta
Sr. Montse Arana Perez
Sra. Edurne Egaña Manterola
Sr. Isidro Fernandez Echave
Sr. Xabier Gallastegi Idigoras
Sr. Juan Carlos Cendoya Aizpurua
Sr. Emiliano Cabañas Gonzalez
Sr. Aitor Leiza Alberdi

No presentes

Secretario: Gorka Urgoiti Agirre



ORDEN DEL DÍA

1.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL ACTA Núm. 83 - 23-07-2014.

Se ha aprobado el acta nº 83.

2.- HACIENDA.-

2.1.- PROPOSICION: PRESUPUESTOS DEL AÑO 2015, PRESENTADOS POR EL GOBIERNO MUNICIPAL.

Se decide que en un principio se presentará y se debatirá el presupuesto y seguidamente se votarán las enmiendas. No obstante Emiliano Cabañas pide la palabra para comentar lo siguiente:

Emiliano Cabañas (PSE-PSOE) manifiesta que en el orden del día se ha omitido la inclusión de dos expedientes, dos informes uno de Secretaría y otro de Intervención que afectan a un 90% de lo que se va a aprobar en este pleno, concretamente lo referente a los presupuestos, al ser el pleno el máximo órgano de decisión se pide la lectura de los mismos, al mismo tiempo solicita que esta explicación conste literalmente en acta.

El Alcalde responde que en la convocatoria del pleno en el orden del día se recoge tanto el informe del secretario como del interventor de modo que todos han tenido 48 horas para leerlos, además los miembros de la comisión de hacienda han tenido la oportunidad de leerlo y debatirlo en comisión. Seguidamente se presenta el presupuesto.

Arritokieta Gonzalez (EH BILDU) ha presentado el presupuesto general de 2015:

Ha señalado que el Ayuntamiento como tal no tiene deudas pero no se puede omitir la situación de Zumaia Lantzen, S.A., ya que esto condiciona totalmente las cuentas del Ayuntamiento. En la Junta General de Zumaia Lantzen celebrada antes de este Pleno, se decidió dar comienzo al proceso de disolución del organismo, de modo que el Ayuntamiento tendrá que asumir las deudas y los créditos de Zumaia Lantzen, de modo que aunque el Ayuntamiento no tenga deudas se le va a generar una procedente de Zumaia Lantzen, S.A..

Ha continuado diciendo que la situación general sigue siendo una situación de crisis, a pesar de que parece que las cosas están mejorando según todos los indicadores. Que estos presupuestos que presentan son continuistas tomando como referencia los dos anteriores, y son unos presupuestos elaborados para el pueblo. Que han aplicado el criterio de hacer reducciones en los gastos que



no son necesarios, seguir garantizando los servicios sociales, y demás servicios que necesitan nuestros vecinos, seguir con la congelación salarial de los trabajadores, ya que estamos obligados a ello desde Madrid, y reforzar la plantilla del Ayuntamiento dando prioridad a esto frente a las subcontratas.

En cuanto a las inversiones, ha dicho que no hay suficiente dinero para hacer todas las que se quisieran, de modo que hay que priorizarlas en base a las necesidades, y en último lugar nuestro criterio ha sido seguir cubriendo las necesidades que presentan los distintos agentes y organismos del municipio.

En cuanto a los ingresos:

1. Capítulo, impuestos directos, en las Ordenanzas Fiscales se aprobó la congelación de los impuestos, como ha habido aumentos en base a la liquidación del año anterior este capítulo tiene un incremento de un 3%.
2. capítulo, impuestos indirectos ha habido un descenso considerable sobre el ICIO, lo que se prevé desde urbanismo es que habrá un descenso del 66% en comparación con el año pasado.
3. Capítulo, tasas, estas también han sido congeladas en base a las Ordenanzas Fiscales, según la liquidación se prevé un aumento de un 3%.
4. Capítulo, transferencias corrientes; la mayoría corresponde al Fondo Foral que recibe el Ayuntamiento desde la Diputación, y según datos oficiales de la Diputación se prevé un aumento del entorno de un 12%.
5. Capítulo, enajenación de inversiones reales, se prevé la subasta de un terreno en la zona industrial. Según todos los indicadores la situación está mejorando de modo que se espera que se pueda vender el terreno.
6. Capítulo, transferencias de capital; sobre todo subvenciones, lo que cabe destacar en este apartado es la cantidad de 200.000€ que dará la Diputación para la construcción del frontón. El total era 700.000€. Habrá una subvención para la obra de la pendiente de Juan Belmonte. Además se ha conseguido otra subvención para las huertas, de modo que este capítulo tendrá un incremento.
7. Capítulo; activos financieros, es el préstamo que se les concede a los trabajadores del Ayuntamiento y no hay cambios.
8. Capítulo, pasivos financieros, se ha incluido un préstamo que deberá de pedir el Ayuntamiento para equilibrar el presupuesto. Se ha comentado que hay algunos pequeños ingresos más.

En cuanto al gasto:

1. Capítulo; gastos de personal, obligatoriedad de congelación salarial, y por otro lado contratación de dos policías municipales (uno para 3 meses y el otro para 6 meses).
Para turismo se contrata un administrativo, de refuerzo para dos meses
En la brigada los que están actualmente (sin subvención) y la contratación de dos oficiales y un peón.
En las colonias abiertas se ofrecerá un servicio de cuidado de niños de entre 2 y 3 años. Además hay otros incrementos en Seguridad Social y trienios.



En lo referente a este capítulo están los informes que ha mencionado Emiliano antes, tanto el informe del secretario como el del interventor los dos informes contrarios.

2. Capítulo; gasto corriente. En este caso el criterio a sido el de reducir al máximo y no hacer gastos innecesarios, este capítulo tiene un incremento del 10% porque ha cambiado la forma de gestionar el servicio de ayuda a domicilio, de modo que eso hace que en este segundo capítulo haya un incremento del 6,5%.

Hay otro incremento destacable por las obras de Aita Mari, las obras de saneamiento que hay que hacer influyen en el gasto corriente y suponen un incremento de 80.000 euros.

4. Capítulo, transferencias corrientes. Del presupuesto del año pasado a este se mantienen, hay un aumento de 0,68%, y las transferencias más importantes de este capítulo son las siguientes; Patronato de Música, Patronato de Deportes, Plan de Emergencia Social, Centro Social, Acción Social, Mancomunidad de Urola Kosta, Euskara, Comercio y turismo, Cultura y fiestas y Cooperación Internacional, este último ha aumentado el presupuesto, en cambio Urola Kosta, Euskara, Comercio y Turismo y Cultura se han mantenido.
6. Capítulo. En lo referente a las inversiones se comenta que tendrán un incremento del 30% y se pasa a enumerar las inversiones más destacadas: 239.259 para invertir en los garajes cuyo techo es de uso público; para la ejecución de la primera fase de las obras de urbanización del frontón 572.468€; para la pendiente de Juan Belmonte 270.000€, para el frontón de Zumaia 200.000€.

Y todo lo demás son cantidades pequeñas; la escuela de Oikia, huertas, normas subsidiarias, abastecimiento de agua y saneamiento, plan especial de la ría del Urola y algunas obras públicas de mejora. En los presupuestos se prevé invertir más de 2.165.000€.

Organismos autónomos y Zumaia Lantzen:

La residencia San Juan ha presentado el presupuesto, está en una situación anormal ya que la Diputación Foral se hará cargo de la misma, pero todavía no se ha concretado y mientras tanto sigue presentando su presupuesto; se presentan estos presupuestos como si el Ayuntamiento hiciera su aportación. El total del presupuesto asciende a 1.876.258€ y el Ayuntamiento le dará 206.500€.

En cuanto al Patronato de Música el total de presupuesto será de 179.000€ y la aportación del Ayuntamiento será de 175.000€.

En el Patronato de Deportes el presupuesto general es de 1.060.000€ y la cantidad que aportará el Ayuntamiento será la misma que el año



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

pasado, hay un aumento de 20.000 euro que antes se gestionaba desde el departamento de educación y ahora se gestionará desde deportes.

En último lugar en cuanto a Zumaia Lantzen se acaba de aprobar el inicio del proceso de liquidación y el Ayuntamiento se hará cargo; asumirá la deuda que tiene Zumaia Lantzen, además negociará con los Bancos con lo cual conseguirá mejores condiciones, el presupuesto es de 852.000 euros.

Como resumen general ha destacado que el presupuesto del Ayuntamiento es de 13.012.797€, y el presupuesto consolidado, es decir, el que incluye las entidades autónomas el patronato de deportes, patronato de música, residencia San Juan y Zumaia Lantzen 14.749.118€. De modo que el presupuesto del Ayuntamiento es de 13.012.279€ 7,15% más y el presupuesto consolidado, el que se ha mencionado.

Ha concluido diciendo que se ha hecho un esfuerzo por mantener los servicios, eliminar gastos innecesarios, apostar por el empleo público y desde un punto de vista de izquierdas se han elaborado unos presupuestos para la ciudadanía.

Edurne Egaña (EAJ-PNV) ha manifestado que van a presentar una enmienda a la totalidad y ha pasado a leerla. En el expediente de los presupuestos generales de 2015 aparecen informes contrarios del Secretario y del Interventor del Ayuntamiento de Zumaia; en ambos informes se pone de manifiesto que los presupuestos no cumplen con los preceptos legales. Siendo esto así y dada la gravedad de lo expuesto, solicitan que se presente un nuevo presupuesto general para el ejercicio 2015 que cumpla con la legalidad de necesaria aplicación.

Emiliano Cabañas (PSE-EE) ha manifestado que de acuerdo con lo que dijo al principio, haciendo mención a esos dos informes de posible ilegalidad del proyecto de presupuestos, ellos tenían una enmienda, la cual se da por retirada y no van a aprobar ningún tipo de puntos del orden del día relacionados con los presupuestos, van a votar en contra por entender que esos dos informes en su día puedan tener consecuencias o no, por tanto, él será responsable de sus actos, pero no de los actos de los demás y en eso no va a participar.

El Alcalde ha reiterado que mantiene el proyecto del presupuesto general de 2015 en todos sus términos.

Edurne Egaña (EAJ-PNV) ha señalado que como el Gobierno lo mantiene, por supuesto votará en contra a su enmienda a la totalidad, y lo que va a ocurrir aquí, a su juicio, sólo tiene una calificación, una burrada, y es un fraude para el pueblo de Zumaia, dado que el presupuesto general de 2015 es ilegal. En su opinión todas las leyes están para cumplirlas y ésta también, de modo que es una barbaridad burlarse del pueblo de Zumaia. No se puede tomar parte en el debate de una propuesta que no cumple la Ley, y EAJ-PNV no participará en el debate.



Antes de pasar a la votación el Alcalde ha concluido precisando que son los presupuestos del Gobierno municipal, y que efectivamente vienen acompañados de informes del Secretario e Interventor, pero que como ya manifestaron en la Comisión de Hacienda son unos presupuestos consecuentes.

A).- APROBAR, SI PROCEDE, LA ENMIENDA A LA TOTALIDAD PRESENTADA POR EL GRUPO EAJ-PNV SOBRE LOS PRESUPUESTOS DEL 2015.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Votos en contra: 7 (1 ARALAR, 6 EH-BILDU)

Abstenciones:

Acuerdo:

No se ha aprobado la enmienda a la totalidad presentada por EAJ-PNV.

B).- APROBAR, SI PROCEDE, LAS ENMIENDAS PARCIALES PRESENTADAS SOBRE LOS PRESUPUESTOS DEL 2015.

Primera enmienda presentada por el Gobierno Municipal:

La primera enmienda, en base a la cual los 9.000 euros que estaban destinados al encuentro de embarcaciones antiguas se dedicarán a mejorar el equipamiento del cine Aita Mari y a la compra de equipo de sonido para la sala Oxford.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0



Acuerdo:

Se ha aprobado que los 9.000 euros que estaban destinados al encuentro de embarcaciones antiguas se dediquen a mejorar el equipamiento del cine Aita Mari y a la compra de equipo de sonido para la sala Oxford.

Segunda enmienda presentada por el Gobierno Municipal:

Desde el departamento de personal se hicieron algunos ajustes, se han quitado 11.278€ de la subida de la valoración de los puestos de trabajo y de la Seguridad Social de la Ludoteca y se han añadido en pagar el complemento en otras partidas, Seguridad Social, Policía Municipal, contratación laboral por un tiempo en la ludotecas, pago del complemento y Seguridad Social en Turismo, se han hecho los ajustes mencionados.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0

Acuerdo:

Se aprueban los ajustes hechos desde el departamento de personal; se han quitado 11.278€ de la subida de la valoración de los puestos de trabajo y de la Seguridad Social de la Ludoteca y se han añadido en pagar el complemento en otras partidas, Seguridad Social, Policía Municipal, contratación laboral por un tiempo en la ludotecas, pago del complemento y Seguridad Social en Turismo, se han hecho los ajustes mencionados.

Tercera enmienda presentada por el Gobierno Municipal:

De la partida de mejora de los edificios de educación se quitarán fondos para destinarlos al Plan Especial del Urola que se cerró en 2014 u se aprobó definitivamente. Estaban previstos 11.000€ para el 2015, que se destinarán a la compra de contenedores de basura y quedará un poco de crédito global.



PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0

Acuerdo:

De la partida de mejora de los edificios de educación se quitarán fondos para destinarlos al Plan Especial del Urola que se cerró en 2014 u se aprobó definitivamente. Estaban previstos 11.000€ para el 2015, que se destinarán a la compra de contenedores de basura y quedará un poco de crédito global.

Cuarta enmienda presentada por el Gobierno Municipal:

La aportación que se hará a Zumaia Lantzen, es una enmienda técnica más que política, porque cambia de capítulo del cuatro al ocho, la misma aportación se cambia del cuarto capítulo al octavo.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0

Acuerdo:

La aportación que se hará a Zumaia Lantzen. Se traspasa la misma cantidad del capítulo cuarto al octavo. Se aprueba la enmienda hecha por el Gobierno Municipal.

Quinta enmienda presentada por el Gobierno Municipal:

Quitar 4.680€ del crédito global y destinar esa cantidad al ecogune y al mantenimiento de las huertas.

PARTE RESOLUTIVA



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0

Acuerdo:

Se aprueba destinar 4.680€ del crédito global al ecogune y al mantenimiento de la huertas.

Sexta enmienda presentada por el Gobierno Municipal:

La cuarta enmienda que se ha aprobado en los presupuestos del Ayuntamiento viene a ser la misma enmienda que ahora hay que aprobarla en los presupuestos de Zumaia Lantzen.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0

Acuerdo:

Aprobar la misma enmienda que se ha aprobado en los presupuestos del Ayuntamiento para los presupuestos de Zumaia Lantzen. Se aprueba esta enmienda hecha por el Gobierno Municipal.

Séptima y última enmienda presentada por el Gobierno Municipal:

La cantidad que se les asigna a los partidos políticos que se distribuya de diferente manera a partir del año que viene, repartir una parte en base a lo que le corresponde como grupo y otra parte según lo que le corresponda por cada concejal, se divide en dos partidas y una cambia de capítulo. De modo que cambian 58.000€ desde el capítulo cuarto al segundo. Es decir una parte cambia y la otra queda donde estaba.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0



Acuerdo:

Se aprueba repartir de distinta manera la cantidad destinada a los partidos políticos. Lo que le corresponde como grupo por un lado y lo que les corresponde por cada concejal por otro lado. De modo que se aprueba el cambio de 58.00€ del capítulo cuarto al segundo, es decir que una parte cambia y la otra queda como estaba. Se aprueba la enmienda hecha por el Gobierno.

C).- APROBAR, SI PROCEDE, LOS PRESUPUESTOS DEL 2015.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0

Acuerdo:

Se aprueban los presupuestos generales de 2015.

2.2.- MODIFICACIONES DE CREDITO

2.2.1.- DICTAMEN: APROBAR, SI PROCEDE, LA MODIFICACION DEL CREDITO Nº 16.

En el presupuesto de 2014, hay que hacer varios pagos desde las partidas que se relacionan a continuación.

De modo que para ello se propone la siguiente modificación de crédito.

Arritokieta Gonzalez (EH-BILDU) ha explicado que se trata de un cambio que corresponde a los presupuestos de 2014, se trata de una disminución.

De la partida de concienciación y sensibilización 11.500€

Del saneamiento de Artadi: 30.000€

De las inversiones, tasas y saneamiento de agua 20.000€ dirigir eso 19.000€, del mobiliario urbano 25.000€ para gastos jurídicos y otros 18.000€. Notifica que se dio cuenta de todo esto en la comisión.



PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0

Acuerdo:

Se ha aprobado la modificación de crédito nº16.

2.2.2.- PROPOSICION: APROBAR, SI PROCEDE, LA MODIFICACION DEL CREDITO Nº 17.

El Alcalde ha explicado que se trata de crear un crédito de compromiso, la modificación de crédito nº17 es para comprar contenedores.

Edurne Egaña (EAJ-PNV) ha señalado que presentar aquí este crédito de compromiso responde a dos razones:

1.- Que esta relación de gastos que se ha aprobado tiene una fecha de caducidad muy corta y que por eso se quiere crear un crédito de compromiso, es decir, para que en 2014 el Gobierno Municipal pueda llevar a fin sus intereses partidistas, para cambiar el sistema de recogida de residuos; el Gobierno Municipal no se cree la relación de gastos que ha aprobado no cree en la duración que vaya a tener.

2.- Que el gobierno ya ha comprado los contenedores. Ese dinero es para llevar a cabo una contratación con procedimiento negociado o para poner en marcha ese gasto preparando unos pliegos para hacer un concurso, si no, no se justifica el crédito de compromiso.

De modo que ellos no lo van a aprobar.

Emiliano Cabañas (PSE-EE) ha manifestado que por un lado, el tema del servicio nuevo de contenedores sería imposible de poner en marcha antes de dos semanas, por lo tanto queda tiempo para necesitar hacer ese presupuesto ó ese cambio de crédito. El contrato con Espora está extinguido desde el 2007, la única opción que queda es llegar a un acuerdo con Espora y esto es otra ilegalidad más. Al respecto existen dos informes de reparo, y en esas condiciones no pueden participar, por lo tanto prefieren no entrar a valorar el tema y votar en contra.

El Alcalde ha precisado que las explicaciones pertinentes y la versión del Gobierno Municipal están ligadas al siguiente punto y que lo dejará para debatirlo en el siguiente punto. De modo que se ha pasado a la votación:



PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0

Acuerdo:

Se aprueba la modificación de crédito nº17 con cargo al presupuesto general de 2014.

2.2.3.- PROPOSICION: APROBAR, SI PROCEDE, LA MODIFICACION DE LA NORMA DE EJECUCION PRESUPUESTARIA.

El Alcalde ha señalado que se ha tomado la decisión de dar comienzo al proceso de liquidación de Zumaia Lantzen y eso conlleva que el Ayuntamiento asuma la deuda de Zumaia Lantzen. Ya han empezado a negociar con los bancos, hay algunas propuestas y puede que se firme cuanto antes la financiación de este crédito. Eso repercute en las normas de ejecución de los presupuestos del Ayuntamiento de modo que hay que hacer cambios, por lo que plantea que en este pleno se cambie la norma de ejecución presupuestaria.

Edurne Egaña (EAJ-PNV) ha comentado que el cambio en la norma de ejecución deberá de publicarse en el BOG, para que tras su aprobación definitiva pueda ser aplicable, de modo que pregunta cuándo se publicará. Porque todos sabemos cómo suele ser el proceso de publicación en el BOG. Este cambio entrará en vigor junto con el mismo presupuesto de modo que la prisa en este momento no tiene ningún sentido.

Emiliano Cabañas (PSE-EE) hace suyas las palabras de Edurne Egaña y comenta que existe una dudosa posibilidad de que la modificación de la norma entre en vigor antes del 1 de enero de 2015, con lo cual tenemos en vigor el presupuesto de 2015 y no daría lugar a nada más.

El Alcalde ha apuntado que es un consenso que parte de las recomendaciones hechas por los técnicos, y que no se ha hecho porque políticamente el Gobierno Municipal tuviera ese deseo, sino porque así lo ha dicho el Interventor.

Edurne Egaña (EAJ-PNV) no pone en duda que sea una recomendación técnica, pero tras hacer una reflexión parece que esa recomendación no tiene mucho sentido; en todo caso ve una contradicción cuando el



Gobierno, por una parte, acepta sin más las recomendaciones técnicas del Interventor y, sin embargo, por otra parte, no acepta los informes de legalidad del Secretario y del Interventor.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0

Acuerdo:

Se aprueba la modificación de la norma de ejecución del presupuesto de 2014.

2.2.4.- DAR CUENTA DEL INFORME DE REPARO DEL INTERVENTOR.

El Alcalde ha presentado el tema diciendo que tal y como se comentó en comisión hay algunos contratos que están caducados. En base a ello el interventor mediante una nota de reparo señala la necesidad de sacar a licitación a la mayor brevedad estos contratos. En la nota de reparo se destaca que a medida que lleguen las facturas de los contratos caducados se paralizará la tramitación de las mismas hasta que lo resuelva el Alcalde. El interventor ha hecho llegar el informe al Pleno.

Eduarne Egaña (EAJ-PNV) ha comentado que el hecho de que ocurra esto no es ninguna novedad, en diversas sesiones plenarias se ha venido denunciando que había algunos contratos en situación irregular, algunos contratos mayores que suponen grandes cantidades, dado que no se ha hecho nada al respecto el interventor ha tenido que presentar una nota de reparo. Ha pasado el tiempo y no se ha hecho nada, no se han publicado los pliegos de estos contratos, y todavía sigue sin corregirse la situación. Como ejemplo el contrato que está caducado desde el 2007, mediante resolución se quiere alargar el contrato hasta el 15 de marzo, cambio o algo, es decir, el contrato que no está en vigor es que no existe, de modo que es un contrato en situación irregular. Y para finalizar ha manifestado que el pleno de hoy está siendo el pleno de la ilegalidad.

Emiliano Cabañas (PSE-EE) ha manifestado que sin entrar en tema de leyes jurídicas, el Alcalde debería de haber tenido la misma consideración con los dos informes que dicen que hay una ilegalidad manifiesta y sin embargo Iñaki se los pasa por el arco del triunfo.

El Alcalde ha respondido que detrás de la nota de reparo hay un Decreto de Alcaldía por lo menos, como lo ha reconocido Eduarne, de modo que lo



del arco del triunfo no es así, porque ese Decreto de Alcaldía manifiesta algo, que por lo menos se ha reconocido; otra cosa es que no estén de acuerdo con lo que se recoge en ese decreto de alcaldía. Pero por lo menos hay un decreto de alcaldía que da una respuesta.

Con estas explicaciones se ha dado cuenta del tema al pleno.

3.- MEDIOAMBIENTE: RECOGIDA DE RESIDUOS.

3.1.- PROPOSICION: APROBACION, SI PROCEDE, DEL ACUERDO PARA EL CAMBIO DEL SISTEMA DE RECOGIDA DE RESIDUOS.

El Alcalde ha explicado el contexto histórico-político del tema, en la legislatura anterior, y también en esta, el objetivo del Gobierno Municipal ha sido el de implantar un sistema que recicle los residuos en un 80 u 81%. Seguidamente ha hecho una extensa exposición sobre los distintos sistemas. Zumaia en este tema está un poco más adelantado que otros municipios de modo que desde EH-BILDU se decidió que Zumaia podría ser ejemplo para los demás de modo que desde la Mancomunidad ven en Zumaia una experiencia piloto. Como consecuencia de ello la Mancomunidad solicita a Espora un informe, en base al cual se concluye, y así se hace saber tanto en comisión de medioambiente como en la mesa de residuos, que los contenedores para el rechazo y para el orgánico serán de 205 litros y que aumentarán los puntos de recogida de los 50 existentes a 70. Aparte de esto se recoge que a los que crean más de 80 litros de residuos se les dará un servicio propio de puerta a puerta.

Ha comentado la situación de los contratos; hoy en día el Ayuntamiento tiene dos servicios dentro de un mismo contrato, por un lado para la recogida de residuos y por otro para la limpieza viaria; de modo que dentro de un único contrato se ofrecen dos servicios. Ha matizado que la Mancomunidad lleva todo el tema de la recogida selectiva excepto el rechazo.

Hace unos dos meses que se dan distintas interpretaciones, se dice que el rechazo no sería una materia inorgánica, sino, algo que se puede recoger selectivamente y que se decide que el rechazo sigue siendo de competencia municipal y el resto, las fracciones siguen siendo de la Mancomunidad. Siendo eso así, se divide el contrato, por un lado la limpieza viaria, contrato que se pondrá en marcha con todo lo que haya que hacer para sacar los pliegos, y por otro lado la recogida de residuos. En lo que se refiere a esto último se condiciona a los pasos que tiene que dar la Mancomunidad, de modo que se establecen dos plazos:



- 15 de marzo, a principios de marzo, se establece que si la Mancomunidad no da los pasos necesarios para cambiar los estatutos, el Ayuntamiento quedará obligado a sacar los pliegos.

- En todo caso, si la Mancomunidad no ha adjudicado el servicio Mancomunado para el 31 de julio, el Ayuntamiento quedará obligado a sacar ese servicio.

De modo que con estos dos condicionantes el Ayuntamiento de Zumaia cambiará el sistema de recogida actual, basándose en el informe elaborado por Espora, de los dos servicios englobados en un mismo contrato hoy en día, uno se pondrá en marcha y el otro si no la pone en marcha la Mancomunidad tal y como dice, el Ayuntamiento se obligará a si mismo a ponerlo en marcha.

Montse Arana (EAJ-PNV) ha manifestado que en este tema, hay ilegalidades, falta de transparencia y contradicciones, que se junta todo. Se presenta un documento sin firma y a eso se le adjunta un informe de secretaría que dice que no tiene suficientes datos para emitir un informe favorable. Desde la Mancomunidad los técnicos tampoco lo han validado de momento, a la comisión de medioambiente se llevaron los dos documentos, en lunes se llevó el que se presentó en la Mancomunidad y el que se comentó aquí era otro, que no ha sido visto en comisión, de modo que ha subrayado que la falta de transparencia es evidente, y han denunciado que hay una falta de coherencia total. Se van a comprar los contenedores pero no se hace nada más, actuando con sentido común, antes de implantar el sistema debería de elaborarse una ordenanza; todo está en el aire, los técnicos no tienen noticias y por todo eso EAJ-PNV no puede hacer valoraciones al respecto, de modo que van a votar en contra.

Emiliano Cabañas (PSE-EE) ha señalado que si estamos en esta situación es porque los técnicos tanto de la mancomunidad como del propio ayuntamiento no han participado en este informe, y esa no es forma de actuar, ni es coherente, ni es desde luego reflejo de una gestión transparente y eficaz. De modo que se va a abstener.

Aitor Leitza (ARALAR) ha manifestado que en este tema el paso que se acaba de dar lo ve como el primer paso de este acuerdo, aunque sabe que habrá que dar más pasos. En este sentido ve el cambio muy positivo.

El alcalde respondiendo a EAJ-PNV ante la falta de transparencia ha comentado que en la comisión de medioambiente se debatió el documento que se presentó, es verdad que era algo diferente pero toda la información que se dio era igual, contenedores de 240 litros. De modo que la información ya se ha dado, se comentó que había que elaborar una ordenanza, cosa que ya está prevista, así como que habrá que hacer una modificación de crédito en el 2015.



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

Respondiendo a EAJ-PNV y al PSE, el alcalde ha comentado que técnicamente y en lo que se refiere a los técnicos lo que se dice que se puede hacer un cambio de competencias basándose en la eficiencia, sin más, no se posicionan ni a favor ni en contra, lo único que dicen es que tiene que basarse en ese procedimiento.

Montse Arana (EAJ-PNV) ha comentado que saber qué capacidad van a tener los contenedores es lo de menos; la cuestión es, y es muy grave, que no hay contrato del sistema que se va a establecer, no se ha dado cuenta de los costes, y que no se ha llevado a cabo ninguna de las decisiones tomadas en la mesa de residuos, todo va a la deriva, y ha BILDU le falta encontrar el norte en este tema de los residuos. El vertedero de Urteta va a cerrarse el 24, así que Montse Arana pregunta a dónde se van a llevar las basuras de Zumaia y quién va a pagar los gastos. Para finalizar añado que la imagen que se da en este tema es de una total falta de responsabilidad.

Emiliano Cabañas (PSE-EE) comenta que el no reconocer la pésima y nula gestión en los residuos urbanos de Gipuzkoa por parte de BILDU-Aralar, porque lo van a aprobar por tener la mayoría, es no querer reconocer la realidad existente, están en su derecho, pero que los demás lo corroboren es algo así como imposible.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 7 (6 EH BILDU, 1 ARALAR)

Votos en contra: 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE)

Abstenciones: 0

Acuerdo:

Se aprueba la modificación del sistema de recogida de residuos.

4.- RESIDENCIA SAN JUAN

4.1.- PROPOSICION: APROBAR, SI PROCEDE, EL CONVENIO ENTRE LA GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA, RESIDENCIA SAN JUAN Y EL AYTO DE ZUMAIA.

El Alcalde ha explicado que en lo que se refiere a la Residencia San Juan, se dará solución a lo que se recoge en la ley del 5 de diciembre de 2008, es decir que la atención secundaria de Servicios Sociales será competencia de la Diputación Foral y el proceso de cambio será el siguiente:

La Diputación Foral ha creado la fundación KABIA que irá asumiendo las 16 residencias que hay en Gipuzkoa en distintas fases. Zumaia está en las



Zumaiako Udala

2014IAKU0014-009-003

primeras fases y para ello la Diputación Foral, el Ayuntamiento y la Residencia San Juan tienen que firmar un convenio. Ha comentado algunos de los puntos más importantes recogidos en dicho convenio:

El edificio; con respecto al edificio se le hará una cesión a la Diputación, no se le da la propiedad sino que se cede el edificio gratuitamente; siempre y cuando sea para ofrecer los servicios que se ofrecen hoy en día, y si algún día se cambia eso la Diputación necesitará del permiso del ayuntamiento.

El contrato; en cuanto a los contratos se traspasarán a Kabia todos los contratos que tiene hoy en día la residencia en las mismas condiciones de la actualidad, y los trabajadores derivados de esos contratos también se quedarán en las mismas condiciones.

En cuanto a los trabajadores propios, a partir del 1 de abril pasarán a ser trabajadores de la Diputación con los mismos derechos.

Referente al pago, en este período, y como máximo, hasta el 30 de junio el Ayuntamiento seguirá haciendo los pagos y justificará los gastos mes a mes con la Diputación, y tras justificarlos la Diputación abonará lo que corresponda al Ayuntamiento, como se ha comentado hasta el 30 de junio como máximo.

De modo que lo que se propone para su aprobación es el cambio de competencia de la Residencia San Juan. La Residencia San Juan ya lo ha aprobado y ahora queda que lo aprueben las Juntas Generales.

Montse Arana (EAJ-PNV) ha señalado que el convenio se presentó en la Residencia San Juan el jueves anterior, pero que todavía era un borrador. El convenio definitivo lo recibieron el miércoles junto con la convocatoria de pleno, de modo que el tema no se ha tratado ni en Servicios Sociales ni en Urbanismo ni en Hacienda, no se ha recibido información al respecto, únicamente en la reunión de la Residencia San Juan, y lo que se trató fue el borrador. EAJ-PNV tiene sus dudas sobre este convenio, por ejemplo en cuanto al edificio los terrenos hay que segregarlos porque hay servidumbre de paso público, en cuanto a los tres trabajadores propios de la residencia con uno había dudas y no hay información al respecto, de modo que EAJ-PNV se va a abstener por falta de información.

Emiliano Cabañas (PSE-EE) ha comentado que al no haber sido posible participar con propuestas para esto fuese realidad, a pesar de todo el contenido del contrato se ajusta al acuerdo que se había negociado en Juntas entre el Partido Socialista de Euskadi y Bildu y Aralar, lo único que espera es que se cumpla mejor que otras normas, puesto que de poco serviría que estuvieran de acuerdo si luego no se validan.

PARTE RESOLUTIVA



Zumaia Udala

2014IAKU0014-009-003

Votos a favor: 8 (6 EH BILDU, 1 ARALAR, 1 PSE-EE)

Votos en contra: 0

Abstenciones: 5 (5 EAJ-PNV)

Acuerdo:

Se aprueba el convenio entre la Diputación Foral, el Ayuntamiento de Zumaia y la Residencia San Juan.

5.- PARTICIPACION CIUDADANA, IGUALDAD, INMIGRACION Y JUVENTUD.-

2.1.- DICTAMEN: APROBAR, SI PROCEDE, II PLAN DE IGUALDAD.-

Maitane Agirre (EH-BILDU) comenta los antecedentes diciendo que el pleno de la corporación aprobó el 28 de octubre de 2008 el Plan de Igualdad con una duración de cuatro años, de modo que acaba este año el periodo de vigencia del I. Plan de Igualdad. Por ello en febrero empezaron a hacer una evaluación del 1er Plan y ha elaborado el II. Plan de Igualdad. Ha continuado explicando que se han esforzado por hacer el trabajo de redacción con gente muy diversa y de ámbitos muy distintos y también con trabajadores y representantes políticos del Ayuntamiento. Una vez recogidas las aportaciones se ha enviado este II. Plan a Emakunde y se han recogido así mismo sus aportaciones. De modo que se presenta el II. Plan para su aprobación.

Edurne Egaña (EAJ-PNV) ha comentado que después de ver la evaluación del I. Plan de Igualdad se constata que ha habido demasiadas cosas y muy importantes que han quedado en papel mojado. Ha continuado diciendo que a pesar de tener sus dudas con el I. Plan quieren comentar que con este segundo a pesar de que les parece bien, lo más importante es hacer un seguimiento del nivel del cumplimiento del mismo. Ha pedido que de aquí a cuatro años no se repita el resultado de la evaluación del anterior, que la evaluación esta vez sea mejor.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 13 (6 EH BILDU, 5 EAJ-PNV, 1 ARALAR, 1 PSE-EE)

Votos en contra: 0

Abstenciones: 0

Acuerdo:

Se aprueba el II. Plan de Igualdad.



6.- URBANISMO

6.1.- DAR CUENTA, DE LA ADJUDICACION DE LAS OBRAS DE LA LADERA DE JUAN BELMONTE, POR PROCEDIMIENTO DE URGENCIA.

El Alcalde ha presentado el tema manifestando que se ha dado cuenta de este tema en comisión, es decir que mediante Decreto de Alcaldía 612/2014 del 30 de octubre, se aprobó la obra del proyecto de construcción de un desmonte situado frente al número 51 de la calle Juan Belmonte. Ese proyecto tiene dos propietarios, por un lado propiedad pública del Ayuntamiento y por otro lado, es de propiedad privada.

Narciso Korta, dueño de la propiedad privada ha presentado alegaciones dentro del plazo, basándose en tres argumentos: primero; que no está de acuerdo con los porcentajes establecidos para hacer las obras recogidas en el proyecto y tampoco está de acuerdo con los costes. Segundo; muestra su desacuerdo porque sea a su cargo la red que se va a poner en suelo que no es de su propiedad. Tercero; solicita una ampliación del plazo. El alcalde ha comentado que basándose en razones técnico-jurídicas se aprueban parcialmente las alegaciones.

Además de todo esto los vecinos de la zona llamaron para avisar de que len la pendiente había desprendimientos; se acercaron los trabajadores municipales, los técnicos y los ingenieros y constataron que la pendiente estaba en muy mala situación. De modo que viendo la situación de la pendiente y viendo todo el tiempo que lleva un procedimiento ordinario, los técnicos advirtieron que era una obra que había que hacer con emergencia para garantizar la seguridad. Por todo ello, el alcalde ha dado cuenta del tema para poner en conocimiento de la corporación municipal. Al final se han adjudicado las obras por procedimiento de urgencia y se lo ha llevado la empresa Tesinsa.

Para finalizar el alcalde ha comentado dos temas:

Por un lado ha dado cuenta de un Decreto de Alcaldía donde se nombra al segundo teniente de alcalde Iñaki Ostolaza para reemplazar al Alcalde desde el 5 de enero hasta el 11 del mismo mes.

Por otro lado ha comentado que los concejales pueden disponer de la agenda de Berria.



2014IAKU0014-009-003

No habiendo más temas que tratar, el alcalde-presidente da por finalizada la sesión cuando son las veinte horas y treinta minutos de la tarde y yo, el Secretario , doy fe.

El Secretario